

Temor de repatriación forzada, temor de seguridad y pena de muerte

**RUSIA Y AZERBAIYÁN:** Rahim Hasan oglu QAZIYEV  
(????? ????? ??? ?????? en ruso) y  
Ayaz MUTALIBOV  
(????????????? en ruso)

---

Ayaz Mutalibov, ex presidente de Azerbaiyán, y Rahim Hasan oglu Qaziyev, ex parlamentario azerbaiyano y ex ministro de Defensa, ambos exiliados políticos en Moscú, pueden ser repatriados forzosamente de forma inminente a Azerbaiyán después de ser detenidos en Rusia por petición de las autoridades de su país. En caso de ser devueltos a Azerbaiyán, Amnistía Internacional teme que Ayaz Mutalibov y Rahim Qaziyev corren el peligro de sufrir graves violaciones de derechos humanos, concretamente tortura, malos tratos y posiblemente pena de muerte.

Ayaz Mutalibov lleva viviendo como exiliado político en Rusia, aunque sin ningún reconocimiento legal, desde que le obligaron a dimitir como presidente de Azerbaiyán en mayo de 1992, a consecuencia de los disturbios y las críticas populares al modo en que manejó el conflicto de Nagorno-Karabaj. Fue detenido en Moscú el 14 de abril de 1996, al parecer por agentes de la ley rusos. No está claro cuales son las acusaciones que pesan sobre él, pero el presidente actual de Azerbaiyán, Heydar Aliyev, ha acusado a su predecesor de estar implicado en al menos dos intentos recientes de golpe de Estado contra él. En caso de ser extraditado a Azerbaiyán, Ayaz Mutalibov puede ser acusado de traición, un cargo que puede implicar la pena capital.

Rahim Qaziyev huyó a Moscú después de escaparse de la prisión de investigación y aislamiento del Ministerio de Seguridad Nacional en Baku, Azerbaiyán, en septiembre de 1994 y llevaba escondido desde entonces. Le detuvieron en Baku en noviembre de 1993 y acusaron de posesión ilegal de armas y del delito militar de negligencia del deber en situación de combate. Este último cargo estaba relacionado con la pérdida de las ciudades de Susha y Lachin en mayo de 1992, cuando era ministro de Defensa del gobierno del Frente Popular, entre 1992 y 1993, como consecuencia del asalto de las fuerzas de etnia armenia en el contexto del conflicto por la región en disputa de Karabaj. En mayo de 1995, fue condenado a muerte *in absentia*. Fuentes extraoficiales han afirmado que los agentes de la ley golpearon gravemente a varios familiares de Rahim Qaziyev después de arrestarlos en el curso de una serie de operaciones llevadas a cabo en agosto de 1995 en Baku y en su ciudad natal de Sheki. Cuatro de los familiares parecen que continúan bajo detención preventiva y, según informes, al menos uno de ellos no ha recibido tratamiento médico adecuado. Su trato está siendo objeto de una acción independiente por parte de Amnistía Internacional.

Según los informes, el 14 de abril de 1995, agentes de la ley rusos le detuvieron en el apartamento en el que se había escondido. No está claro su lugar de reclusión. Ambos pueden ser repatriados próximamente.

Existe una preocupación especial por la seguridad de los dos hombres en vista de los informes recibidos por Amnistía Internacional sobre las violaciones de derechos humanos similares sufridas por otros presuntos partidarios de la oposición acusados de delitos contra el Estado.

## **INFORMACIÓN GENERAL**

Amnistía Internacional continúa recibiendo denuncias de malos tratos contra los detenidos, especialmente los presos políticos, por los agentes de la ley azerbaiyanos. En algunos casos se ha informado de que a los presos los golpearon durante la detención preventiva con el fin de obtener una confesión, y que se ha golpeado a los familiares de los sospechosos escondidos para obtener información sobre el paradero de sus familiares. En otros

casos, se ha informado de que a los presos con problemas de salud no les han facilitado tratamiento médico adecuado y que al menos dos personas murieron por este motivo el año pasado. Se ha informado de que las condiciones de muchos detenidos preventivos son duras y que el hacinamiento en algunas cárceles es tan grave que en la celdas hay turnos para dormir entre los reclusos, debiendo permanecer algunos de pie.

En 1996 se han dictado al menos cinco penas de muerte en causas con connotaciones políticas y varios opositores políticos y ex cargos del gobierno están bajo detención preventiva por cargos que pueden acarrear la pena de muerte.

**ACCIONES RECOMENDADAS:** Envíen telegramas, fax, télex, cartas urgentes y por vía aérea, en ruso, inglés o en el propio idioma del remitente:

- instando a las autoridades rusas a que no extraditen a Rahim Qaziyev y a Ayaz Mutalibov a Azerbaiyán debido a que el historial de derechos humanos del gobierno azerbaiyano hace temer que sufran graves violaciones de derechos humanos allí, concretamente tortura, malos tratos y pena de muerte;
- señalando que los acuerdos entre los países de la Comunidad de Estados Independientes permiten a Rusia negarse a extraditar a una persona si teme que la persona cuya extradición ha sido solicitada vaya a sufrir violaciones de derechos humanos;
- recordando a las autoridades rusas sus obligaciones en virtud del derecho internacional, en particular del Convenio contra la Tortura.

**LLAMAMIENTOS A:**

**1) Procurador General de la Federación Rusa**

Yuriy SKURATOV

Federación Rusa

103793 g. Moskva K-31

ul. Dimitrovka, d. 15a

Prokuratura Rossiyskoy Federatsii

Generalnomu prokuroru Skuratovu Yu.

**Telegramas: Rossiya, 103793 Moskva, Generalnomu prokuroru Skuratovu**

**Fax: +7 095 925 18 79 or +7 095 292 88 48**

**Tratamiento: Dear Procurator General/Señor procurador general**

2) Ministro de Interior ruso

Col.-Gen. Anatoly KULIKOV

Federación Rusa

117049 g. Moskva

ul. Zhitnaya, 16

Ministerstvo vnutrennikh del

Ministru Gen.-polk.Kulikovu A.

**Telegramas: Rossiya, 117049 Moskva, Ministru vnutrennikh del Kulikovu****Fax: +7 095 230 25 80****Tratamiento: Dear Minister/Señor ministro**COPIAS A:Presidente de Rusia

Boris YELTSIN

Federación Rusa

g. Moskva

Kreml

Prezidentu Rossii Yeltsinu B.

**Fax: +7 095 206 51 73**Ministro de Asuntos Exteriores ruso

Yevgeny PRIMAKOV

Federación Rusa

121200 g. Moskva

Smolenskaya-Sennaya pl., 32/34

Ministerstvo inostrannykh del

Ministru Primakovu Ye.

**Fax: +7 095 244 1480**Embajador de la República de Azerbaiyán en Rusia, Ramiz RIZAYEV

Federación Rusa

g. Moskva

ul. Stanislavskogo, 16

Posolstvo Azerbaydzhana

Poslu Rizayevu R.

**Fax: +7 095 202 50 72**

y a la representación diplomática de Rusia acreditada en el país del remitente.

**ENVÍEN LOS LLAMAMIENTOS INMEDIATAMENTE.** Consulten con el Secretariado Internacional o con la oficina de la Sección si los envían después del 27 de mayo de 1996.